

## Advent és karácsony

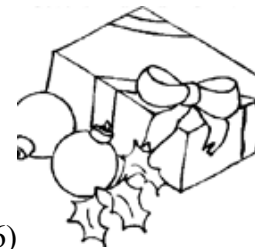
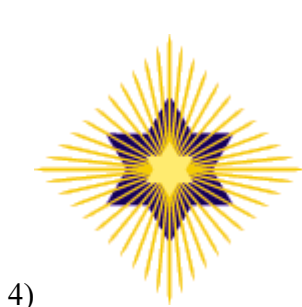
### Karácsonyi képek, szimbólumok

#### 1. Mit lát a képeken?

What can you see on these pictures?

Was können Sie an diesen Bildern sehen?

csengő, bejgli, hóember, gyertya, ajándék, csillag, adventi naptár, Mikulás / Téalapó, szaloncukor, adventi koszorú, karácsonyfa, Betlehem, angyal, mézeskalács





## A karácsonyi ajándékok

2. **Húzza alá, hogy az alábbi ajándékok közül Ön minek örülne! Húzza alá hullámos vonallal, aminek abszolút nem örülne!**

Underline the present you would be happy to receive. Underline also those you would not prefer.

Unterstreichen Sie die Geschenke, die Sie gerne bekommen würden. Unterstreichen Sie auch diejenige, die Sie nicht so gerne hätten.

porszívó, fotóalbum, könyv, szobanövény, bögre, táska, ékszerek (gyűrű, nyaklánc, karkötő, fülbevaló), egy jó bor vagy likőr, színházjegy, textil zsebkendő, egy meleg takaró, turmixgép, öltöny, csinos ruha, sál és sapka, autósósó bérlet, karácsonyi díszek, szerszámok, kiskutya, társasjáték

3. **Karácsonyi ajándéklista. Írja be, mit venne karácsonyra az alábbi személyeknek!**

Write in what you would give to these people.

Schreiben Sie in die Liste, was Sie an diesen Personen schenken würden.

---

*Feleségemnek / Férjemnek:* \_\_\_\_\_

*Gyerekeimnek:* \_\_\_\_\_

*Testvéremnek:* \_\_\_\_\_

*A szomszédomnak:* \_\_\_\_\_

*Egy jó barátomnak:* \_\_\_\_\_

*A háziállatomnak:* \_\_\_\_\_

---

**4.Kifejezések az ajándékozás szituációjához. Tegye a mondatokat a megfelelő kategóriába!**

Expressions for giving a present to somebody. Categorize the following words.

Ausdrücke zum Schenken. Kategorisieren Sie die folgenden Wörter.

Az ajándék átadása	Tetszés kifejezése	Nem-tetszés udvarias kifejezése

- a) Tessék, ez a tiéd.
- b) Fogadd szeretettel ezt az ajándékot!
- c) Pont erre vágytam!
- d) Boldog karácsonyt! Ezt neked vettem.
- e) Nahát, erre nem gondoltam...
- f) Gyönyörű, köszönöm!
- g) Ezt hozta a Jézuska.
- h) Ez igazán nagyszerű! / Ez igazán szép!
- i) Remélem, örülsz neki!
- j) Ha nem tetszik / nem jó, ki lehet cserélni...
- k) Ez igazán érdekes...
- l) Nagyon kedves vagy!
- m) Igazán nem kellett volna...

## Karácsonyi szokások

### 5. Olvassa el a következő állításokat a magyarországi karácsonyi és újévi szokásokról. Igaz vagy hamis?

Read the following statements about Hungarian Christmas and New Year's celebration habits. What do you think? True or false?

Lesen Sie die folgenden Aussagen über Weihnachts- und Neujahrsbräuche in Ungarn. Was meinen Sie? Richtig oder falsch?

- a) Szenteste december 24-én van.
- b) A magyarok szenteste hagyományosan pulykát esznek.
- c) A szaloncukor egy édesség, amit szilveszterkor esznek a magyarok.
- d) A magyarok újévkor sok lencsét esznek, mert az sok pénzt jelent.
- e) Szilveszter napján éjfélkor a magyarok elénekelik a magyar himnuszt.
- f) A magyar gyerekek december 25-én reggel kapnak ajándékot.
- g) A mákos guba egy desszert kifliből.
- h) A bejgli a karácsonyi leves.
- i) A budapesti Kossuth téri karácsonyi vásár 2008-ban Európa legszebb karácsonyi vására volt.
- j) Kiskarácsony egy falu Magyarországon, ahol a magyar Mikulás lakik.
- k) Magyarországon a karácsonyfát december 6-án díszítik fel.
- l) December 26-a István névnap is.

### 6. Süssünk bejglit!

#### a) Írja be a magánhangzókat!

Write in the missing vowels.

Schreiben Sie die fehlenden Vokale hinein.

#### A tésztához:

1 kg l\_\_szt

20 dkg v\_\_j vagy 15 dkg zs\_\_r

8 dkg p\_\_rc\_\_k\_\_r

1 dkg \_\_l\_\_szt\_\_

2 egész t\_\_j\_\_s

1 teáskanál s\_\_

2 dl t\_\_j

#### Töltelék:

40 dkg darált m\_\_k

40 dkg darált d\_\_ \_\_

40-40 dkg c\_\_k\_\_r

b\_\_r\_\_cklekvár

f\_\_h\_\_j

m\_\_zs\_\_l\_\_

v\_\_n\_\_lia

c\_\_tr\_\_mhéj

2-2dl t\_\_j

**b) Tegye sorrendbe a recept utasításait!**

Make the right order.

Finden Sie die richtige Reihenfolge aus.

\_\_\_ Három cipót töltünk mákkal és hármat diótöltelékkel. A tölteléket 2 dl tejjel leöntve hidegen kenjük a tésztára.

\_\_\_ Előmelegített sütőben 180-190 fokon sütjük.

\_\_\_ Hat cipóba osztjuk, és hideg helyen **néhány órát pihentetjük**.

\_\_\_ Az élesztőt megfuttatjuk egy kis tejjel és cukorral, majd a lisztbe keverjük. Beletesszük a tojást, a sót, és összegyúrjuk.

\_\_\_ Tepsibe rakjuk, és tojással megkenve **fél órát meleg helyen pihentetjük**, majd újra kenjük, és most **fél órát hideg helyen tartjuk**. Megszurkáljuk.

\_\_\_ A lisztet, vaját és a porcukrot elmorzsoljuk.

**7. Hallgassa meg a dalt, és írja be a hiányzó szavakat!**

Listen to the song and write in the missing words.

Hören sie das Lied an, und schreiben Sie die fehlenden Wörter hinein.

Link:

<http://www.youtube.com/watch?v=fjdY2szwx9M>**Szavak:***Betlehembe, Jézuskát, angyal, fia, ajándékot, Úristent, édesanyja*Mennyből az \_\_\_\_\_ lejött hozzátok,  
pásztorok, pásztorok!Hogy \_\_\_\_\_ sietve menvén  
lássátok, lássátok.Istennek \_\_\_\_\_, aki született  
jászolban, jászolban,  
Ő leszen néktek üdvözítőtök  
valóban, valóban.Mellette vagyon az \_\_\_\_\_,  
Mária, Mária.  
Barmok közt fekszik, jászolban nyugszik szent fia,  
szent fia.El is menének köszöntésre  
azonnal, azonnal,  
Szép \_\_\_\_\_ vivén szívükben  
magukkal, magukkal.A kis \_\_\_\_\_ egyenlőképpen  
imádják, imádják,  
A nagy \_\_\_\_\_ ilyen nagy jóért  
mind áldják, mind áldják.**Információk erről a karácsonyi énekről:**

A legnépszerűbb és legrégebbi magyar karácsonyi dal. Szerzője nagy valószínűséggel a XVIII. században élt boconádi plébános, Szentmihályi Mihály. A palóc vidékről, vagyis Észak-Magyarországról terjedt el az egész országban és főleg Erdélyben. Erdélyben volt szokás szenteste a karácsonyfa-állítás, ahol az ajándékot nem Jézus, hanem az Angyal hozza. Emiatt sokáig erdélyi eredetűnek tartották a dalt.

(Forrás: Wikipédia)

## Megoldások

### Solutions

### Lösungen

#### 1. feladat:

- 1) karácsonyfa, 2) Mikulás / Télapó 3) szaloncukor 4) csillag 5) csengő 6) ajándék  
7) hóember 8) Betlehem 9) angyal 10) gyertya 11) adventi naptár 12) bejgli  
13) adventi koszorú 14) mézeskalács

#### 4. feladat:

Az ajándék átadása: a, b, d, g, i, j

Tetszés kifejezése: c, f, h, l

Nem-tetszés udvarias kifejezése: e, k, m

#### 5. feladat:

a) igaz

b) Hamis, mert a magyarok Szenteste hagyományosan halászlét és mákos gubát esznek.  
(Még böjt van, nem szabad húst enni.)

c) Hamis. A szaloncukor tényleg egy édesség, de karácsonykor szokták enni és a karácsonyfát is díszítik vele.

d) igaz

e) igaz

f) Hamis, mert a gyerekek december 24-én este kapnak ajándékot.

g) igaz

h) Hamis, mert a bejgli egy sütemény.

i) Hamis, mert a karácsonyi vásár a Vörösmarty téren van Budapesten. Egyébként 2008-ban a Vörösmarty téri karácsonyi vásárt valóban a legszebb karácsonyi vásárnak választották Európában.

j) Hamis, mert a falu neve Nagykarácsony, de a magyar Mikulás valóban itt lakik.

k) Hamis, mert a karácsonyfát csak december 24-én díszítik fel a magyarok.

l) igaz

#### 6. feladat:

Hozzávalók: liszt, vaj, zsír, porcukor, élesztő, tojás, só, tej, mák, dió, tej, cukor, baracklevél, fahéj, mazsola, vanília, citromhéj, tej

Sorrend: 4-6-3-2-5-1

#### 7. feladat:

##### Dalszöveg:

Mennyből az angyal lejött hozzátok,  
pásztorok, pásztorok!  
Hogy Betlehembe sietve menvén  
lássátok, lássátok.

Istennek fia, aki született  
jászolban, jászolban,  
Ő leszen néktek üdvözítőtok  
valóban, valóban.

Mellette vagyon az édesanyja,  
Mária, Mária.

Barmok közt fekszik, jászolban nyugszik szent fia,  
szent fia.

El is menének köszöntésre  
azonnal, azonnal,  
Szép ajándékot vivén szívükben  
magukkal, magukkal.

A kis Jézuskát egyenlőképpen  
imádják, imádják,  
A nagy Uristent ilyen nagy jóért  
mind áldják, mind áldják.